



O PROGRESSO ATRAVÉS DA INOVAÇÃO: IDEIAS PARA O SUCESSO

*Um retrato da
Boll & Kirch Filterbau GmbH*

CONCRETIZAMOS UM GRANDE PROJETO.

A Boll & Kirch Filterbau GmbH desenvolve e fabrica filtros para fluidos desde 1950. Por meio da especialização, da competitividade e de designs de qualidade, conseguimos obter um crescimento constante e um aumento contínuo na demanda dos nossos produtos, tornando-nos líderes no mercado internacional de tecnologia de filtração no setor naval e na construção de maquinários.

A Boll & Kirch Filterbau GmbH continua conquistando mercados

alternativos e melhorando sua posição competitiva com numerosos desenvolvimentos inovadores e exclusivos. O crescimento dinâmico e a flexibilidade nos levaram a uma grande expansão, com uma alta capacidade de produção. Foram ativadas novas instalações de produção e logística, novas fábricas de maquinária e modelos de organização e sistemas de processo, com os quais, logicamente, foi ampliada também a força de trabalho da nossa empresa. Nos últimos anos, Boll & Kirch Filter-

bau GmbH realizou mudanças mais radicais, para se tornar um fornecedor moderno e dinâmico de nível mundial no desenvolvimento e na tecnologia de ponta.

Este catálogo oferece um retrato da Boll & Kirch Filterbau GmbH, uma empresa em constante evolução. Estamos pessoalmente muito contentes com nossa situação, e esperamos transmitir aos nossos clientes e parceiros uma boa impressão das nossas capacidades e do nosso



esforço, que são a base de uma cooperação produtiva.

Director geral

Stefan Starke

Conteúdo

- 4 **Filtração**
QUAL É O VERDADEIRO OBJETIVO?
SEGURANÇA POR MEIO DA LIMPEZA
ESTA É A REALIDADE
- 6 **Competência**
ESPECIALIZAÇÃO E VERSATILIDADE
ANDAM DE MÃOS
- 8 **Produção**
GRANDES VOLUMES OU FABRICAÇÃO SOB MEDIDA –
FLEXIBILIDADE
- 10 **Produtos**
EXTREMADAMENTE DURÁVEIS E TESTADOS COM RIGOR –
FILTROS PARA ATENDER ÀS SUAS DEMANDAS
- 12 **Qualidade**
A CONFIABILIDADE É UM DOS NOSSOS PRINCIPAIS
OBJETIVOS – E MAIS AINDA O CONTROLE DE PROCESSOS
E A QUALIDADE
- 14 **Inovação**
A PERFEIÇÃO É A NOSSA MISSÃO –
E O SEGREDO DO NOSSO SUCESSO
- 16 **Qualificações**
COMPROMISSO E MOTIVAÇÃO –
NOSSA EQUIPE GARANTE NOSSA QUALIDADE
- 18 **Cooperação**
AJUDAMOS NOSSOS CLIENTES A ALCANÇAREM SEUS
OBJETIVOS
- 20 **Logística**
DADOS FINAIS, QUANTIDADE, QUALIDADE –
SINCRONIZAÇÃO E ORIENTAÇÃO PARA A DEMANDA
- 22 **Rede**
REPRESENTANTES GLOBAIS
PRESENÇA EM TODO O MUNDO

QUAL É O VERDADEIRO OBJETIVO?



SEGURANÇA POR MEIO DA LIMPEZA — ESTA É A REALIDADE



Lidamos exclusivamente com a filtração de líquidos e gases e, para nós, não há dúvida sobre a importância, os benefícios e o significado deste trabalho. Estamos convencidos de que contribuímos para a melhoria das condições de vida de todas as pessoas, pois:

- A filtração protege o valor daquilo que criamos, assim como os equipamentos técnicos contra o desgaste e a destruição;
- A filtração melhora a qualidade dos materiais e, muitas vezes, é necessária para torná-los utilizáveis;
- A filtração reduz o consumo, permitindo a economia de meios limitados;
- A filtração ajuda a manter a vida útil, assegurando que os contaminantes indesejados se mantenham fora do ciclo natural.

O princípio da filtração é simples e está presente em toda a nossa vida diária: um líquido ou um gás passa por um elemento filtrante com malhas, aberturas ou poros especificamente dimensionados para evitar a passagem de partículas não desejadas. No nível industrial, isso requer uma ordem nos processos complexos, que são influenciados pelas diferenças de qualidade dos materiais e pelas condições ambientais, incluindo a quantidade, a pressão, a temperatura, a densidade, a viscosidade, a corrosividade, o nível de contaminação, as di-



mensões das partículas e o tipo de meio a ser filtrado. Com anos de investigação sistemática desses fatores de influência e da sua interação, estamos

ESPECIALIZAÇÃO E VERSATILIDADE –



ANDAM DE MÃOS DADAS

Os produtos Bollfilter podem ser utilizados em diversas aplicações, incluindo setores tão diferentes como a construção naval e de maquinárias, indústria siderúrgica, automotiva e química, geradores de energia e o tratamento e fornecimento de água.

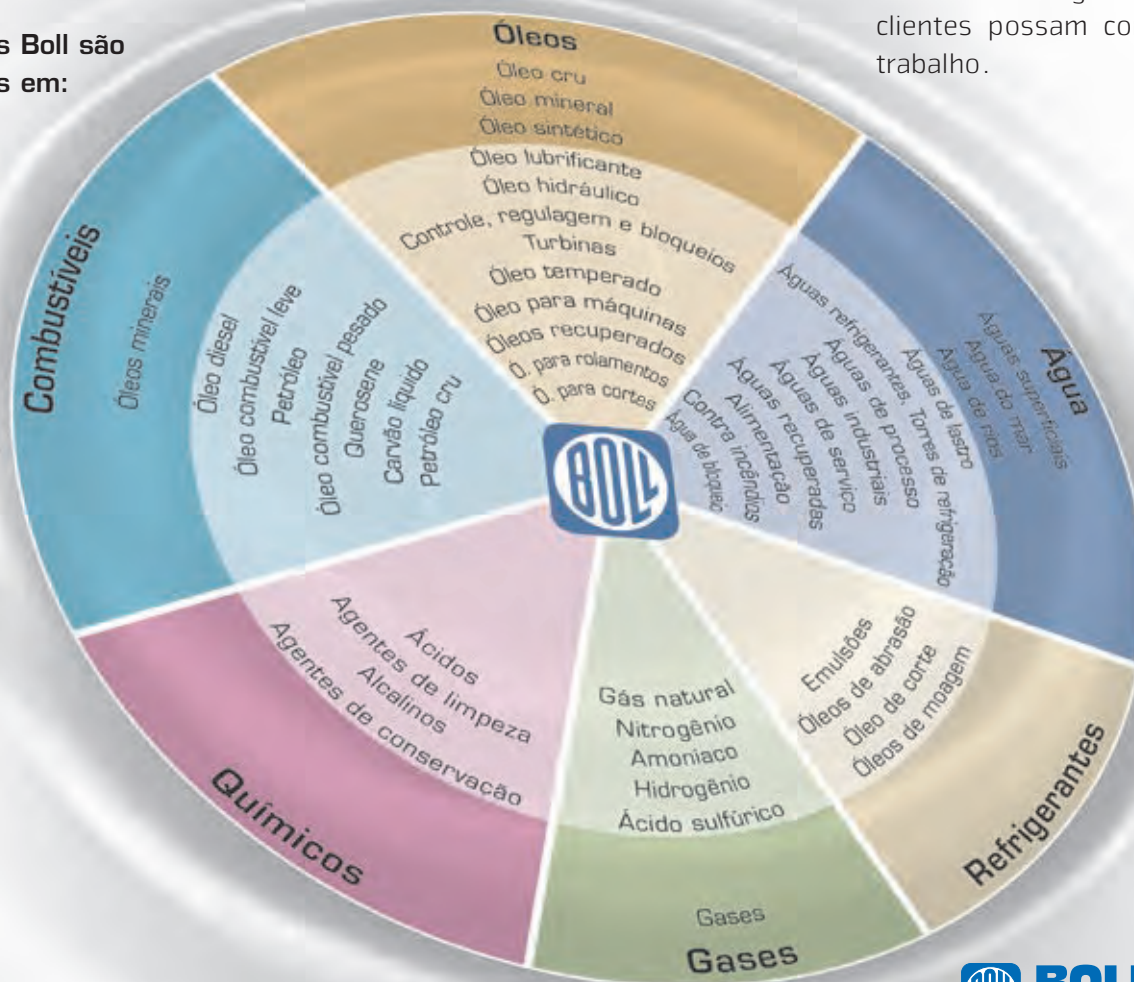
Os meios que requerem filtração também diferem consideravelmente entre si, por ex.: combustíveis, gases, refrigerantes, óleos, agentes de limpeza e água. Assim, as demandas para as diferentes aplicações variam

significativamente. Com competências concentradas e completamente diferenciadas, conhecemos nosso setor de modo amplo e profundo.

Nas nossas quatro divisões, "Naval e Energia", "Indústria e Meio Ambiente", "Peças de reposição originais e Serviços" e "Petróleo e Gás", temos equipes especializadas em Desenvolvimento, Engenharia, Produção e Marketing trabalhando em todos os nossos campos de atuação – energia, propulsão, auxiliares, pro-

cessos, óleos e gás e automotivo – para desenvolver e implementar uma solução específica para cada aplicação. Por isso, para cada cliente, é atribuído um representante qualificado, não só especializado em engenharia de filtros como também familiarizado com as exigências típicas e decisivas da aplicação específica. A cooperação dos especialistas entre si permite a eficiência ao fornecer ao cliente o sistema de filtros ideal para as suas necessidades. Estes conhecimentos asseguram que nossos clientes possam confiar no nosso trabalho.

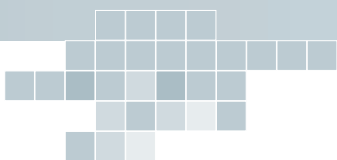
Os filtros Boll são utilizados em:



GRANDES VOLUMES OU FABRICAÇÃO SOB MEDIDA —

*Precisão e processos contínuos
usando maquinária e ferramentas
de alto nível reduzem os tempos de
fabricação e asseguram elevados
padrões de.*





As instalações técnicas da nossa unidade de produção estão rigorosamente orientadas para reproduzir a melhor qualidade possível com o mais alto nível de eficiência atingível. A fábrica e o maquinário com tecnologia de ponta oferecem os mais elevados padrões, para que se possa chegar a uma altíssima precisão. Maquinários modernos com CNC e centros de mecanização, fornos e robôs de soldagem, além das linhas de montagem, nos dão a capacidade de que necessitamos para satisfazer às crescentes demandas do mercado.

FLEXIBILIDADE

A integração vertical, incluindo a soldagem, processos mecânicos, produção de elementos filtrantes, montagem final, engenharia e construção de fábrica, também nos permite o controle completo sobre todos os fatores que influenciam a qualidade. O planejamento independente nos permite atender aos prazos com uma pontualidade exemplar, muito apreciada pelos nossos clientes. Devido à variabilidade dos modelos de organização, podemos produzir uma ampla gama de pedidos, com diferentes tamanhos e um custo justificável. Estamos sempre fabricando todos os tipos de filtros nas nossas linhas de montagem, que também podem ser utilizadas por nossos funcionários especializados para a produção sob medida em tamanhos e designs especiais.



EXTREMADAMENTE DURÁVEIS E TESTADOS
COM RIGOR —



Filtro simples

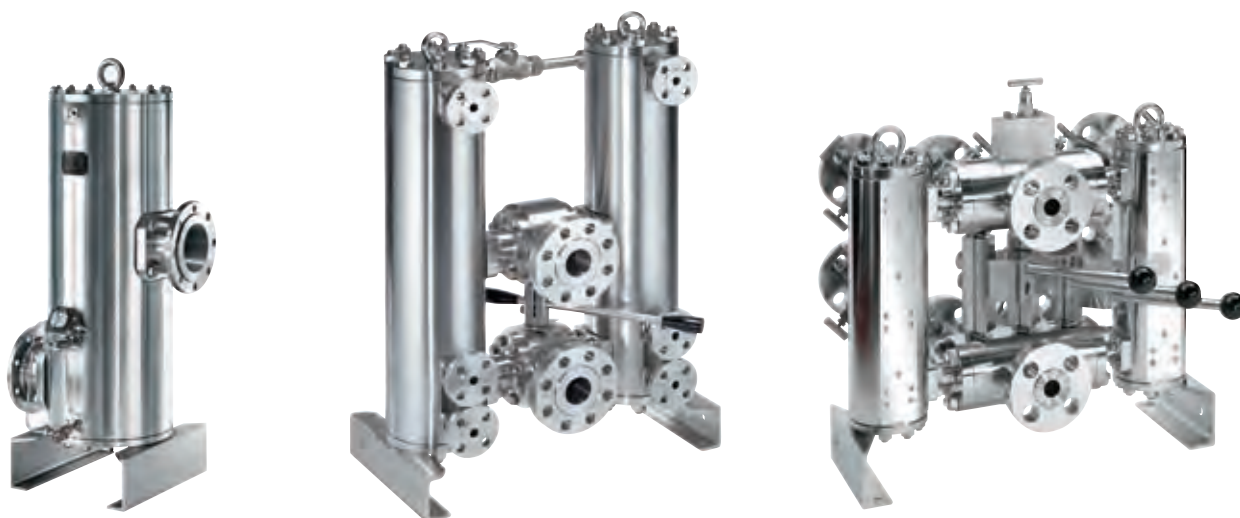


Filtro automático



Filtro duplo

FILTROS PARA ATENDER ÀS SUAS DEMANDAS



Os filtros BOLL são produtos de alto nível que estabelecem novos padrões no ambiente competitivo do desenvolvimento de sistemas de filtros de qualidade – o que fica demonstrado pelo total de 80 certificações e creditações nacionais e internacionais. Para os especialistas da BOLLFILTER, isso significa alto rendimento, precisão funcional, os melhores materiais e modelos, confiabilidade e soluções livres de manutenção.

Nossa gama de produtos contém uma linha completa de filtros simples, duplos e automáticos, assim como sistemas e unidades de filtros de diferentes dimensões e designs. Essa ampla variedade permite que nossos clientes possam selecionar uma aplicação que atenda exatamente à sua demanda. Além da durabilidade dos filtros, famosos por suas décadas de vida útil em serviço

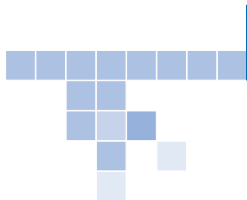
sob condições de uso extremas, isso também nos confere um nível superior de eficiência.

Todos os filtros BOLL alcançam padrões técnicos globais. Asseguramos isso, por exemplo, cooperando

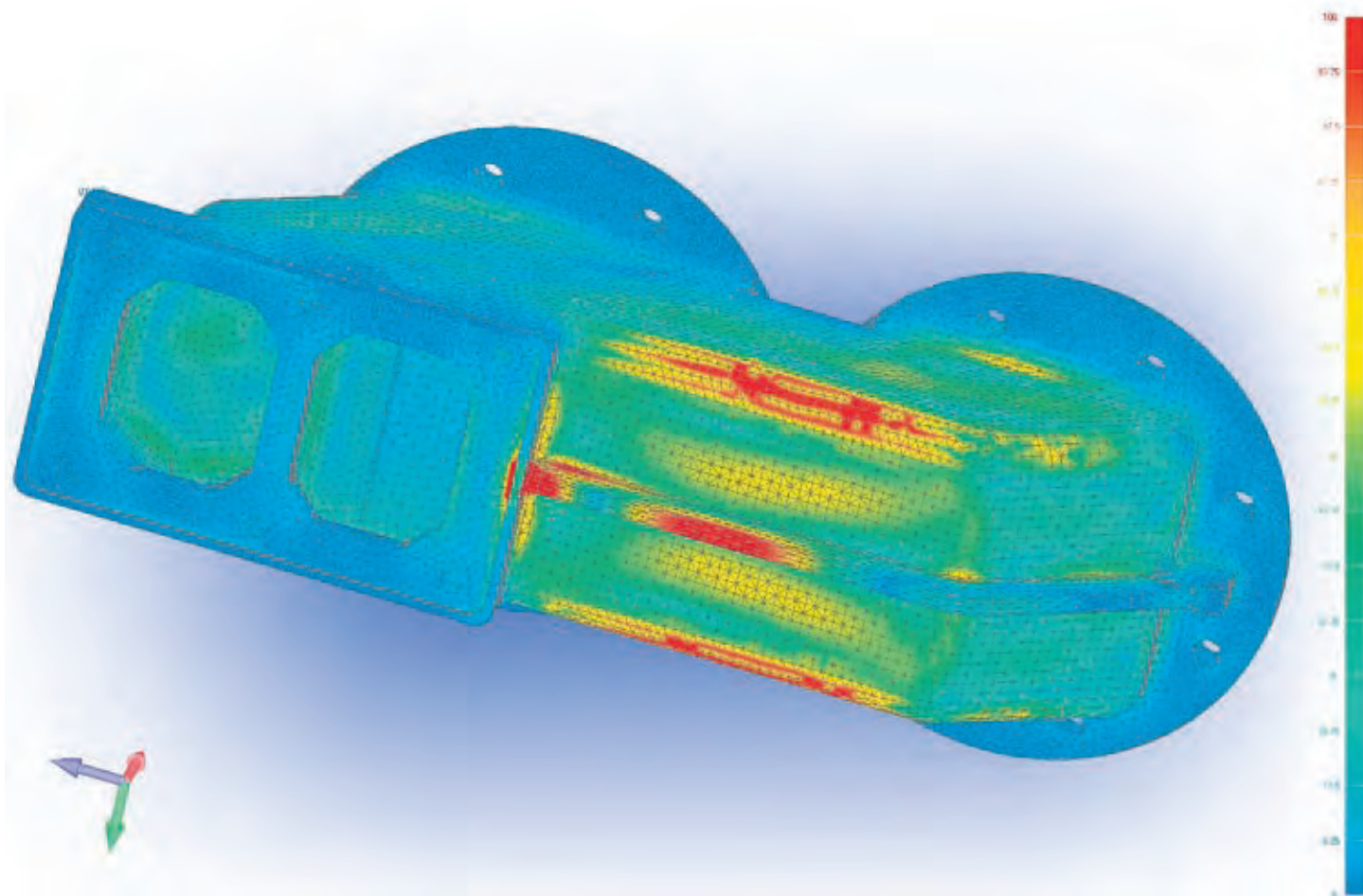
com as organizações de classificação mais importantes do mundo, que confiam o bastante em nós para nos permitir realizar a

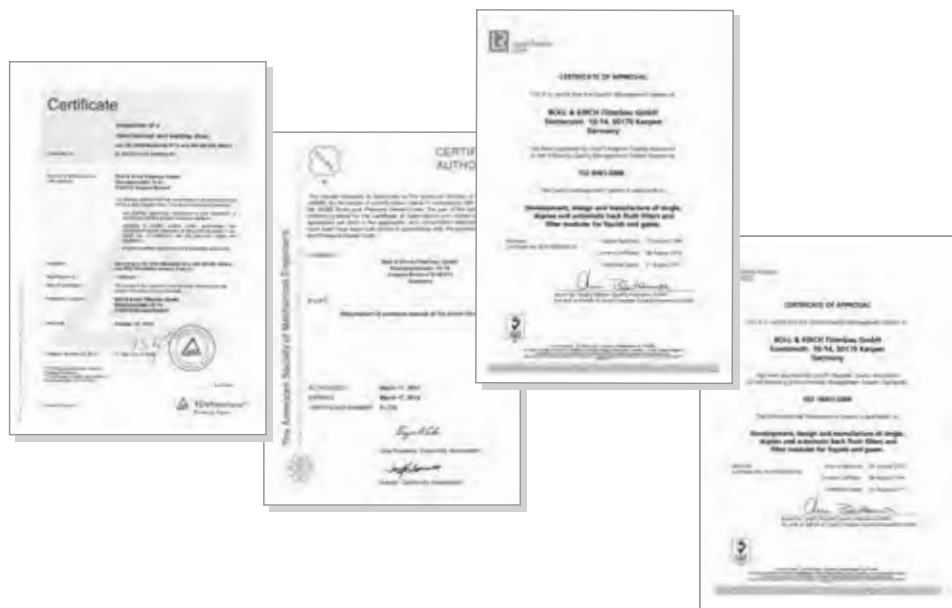
certificação sob nossa própria responsabilidade. A qualidade sem igual dos filtros BOLL é complementada e acompanhada por um design funcional e atraente. Além disso, ainda recebemos prêmios pelo design industrial exemplar.





A CONFIABILIDADE É UM DOS NOSSOS PRINCIPAIS OBJETIVOS –





E AINDA MAIS A INSPEÇÃO E O CONTROLE.

A elevada qualidade dos nossos produtos é um resultado da sinergia entre vários fatores. Damos prioridade absoluta:

- À qualificação das pessoas que projetam e fabricam os produtos;
- À qualidade dos materiais com os quais eles são fabricados; e
- À precisão do sistema de fabricação e do maquinário.

A experiência nos demonstra que podemos dar prioridade a esses fatores primários para atingir o sucesso. De qualquer modo, a experiência também nos ensinou que são necessárias ações adicionais de pre-

venção, como, por exemplo, medidas rigorosas para prevenir possíveis fontes de erro.

Para isso, empregamos uma gestão de qualidade baseada em um sistema completo e metódico de regras e verificações, projetado para eliminar potenciais riscos e erros:

- Testes de laboratório desde a fase de desenvolvimento do produto;
- Orientação prática dos processos internos;
- Formação do pessoal para assegurar a qualidade;
- Controle regular dos materiais no recebimento dos produtos;

- Verificações para assegurar que nossos fornecedores mantenham os padrões de qualidade atuais;
- Verificações intermediárias e finais durante a produção; e
- Registro e documentação de todos os resultados de testes.

Nossa gestão de qualidade atende a diversas normas internacionais e é regularmente submetida a auditoria. Somos certificados pelas normas ISO 9001 e ISO 14001 desde 1994 e 2003, respectivamente.

Você não precisa simplesmente acreditar na qualidade dos nossos produtos – você pode ter certeza dela.



A PERFEIÇÃO É A NOSSA MISSÃO –



É O SEGREDO DO NOSSO SUCESSO

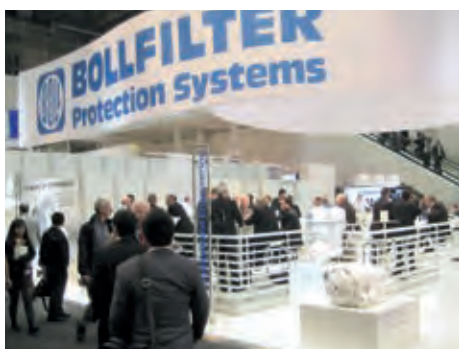
Ocupamos uma posição de liderança em um mercado altamente competitivo, pois nossos produtos são superiores aos dos nossos concorrentes. Somos capazes de chegar a este nível porque somos pioneiros na inovação. De todo modo, com nossa filosofia, tentaremos sempre continuar melhorando.

Para manter e reforçar nossa posição no campo da tecnologia, dispomos de um departamento de pesquisa e desenvolvimento com uma equipe de engenheiros competentes que trabalham em novos equipamentos e elementos filtrantes e que, com criatividade e imaginação, desenvolvem novos produtos e melhorias.

Levamos sempre em consideração as necessidades específicas dos nossos clientes e seus diferentes setores e campos de aplicação. O nível de cooperação pode inclusive modificar o desenvolvimento do produto.

Algumas vezes, novos designs são testados usando-se processos de laboratório e simulações em procedimentos rigorosos de ensaios antes de os produtos estarem prontos para o mercado. Fornecedores selecionados também estão envolvidos no desenvolvimento de soluções inovadoras.

Diversos desenvolvimentos patenteados demonstram o sucesso de nossos esforços, e a reação dos usuários e dos concorrentes às nossas inovações nos dá uma clara mostra de que estamos no caminho certo.



COMPROMISSO E MOTIVAÇÃO –



NOSSA EQUIPE GARANTE NOSSA QUALIDADE

Temos uma equipe reconhecida no setor pelas suas qualificações e sua responsabilidade. Nossos funcionários são altamente motivados e se sentem fortemente identificados e orgulhosos com a empresa, conscientes de que o sucesso dela também é o seu sucesso.

A experiência dos nossos funcionários é o nosso capital mais valioso, e estamos cientes de que só podemos mantê-lo com recursos humanos. É a nossa equipe que controla e dirige a alta tecnologia de produção de que dispomos, sempre sujeita ao nosso pessoal.

Temos uma grande necessidade de experiência e, para satisfazê-la a longo prazo, oferecemos a formação necessária nos conhecimentos técnicos e comerciais aos nossos jovens. Também oferecemos formação profissional, pois, na nossa sociedade em contínua mudança tecnológica, a atualização periódica dos conhecimentos profissionais é um fator fundamental.



Exigimos um alto rendimento dos nossos funcionários – rendimento que, evidentemente, é recompensado. Cada operário contribui para o sucesso da empresa e, ao mesmo tempo, tem assegurados uma compensação justa e um futuro seguro.

Para pessoas com talentos e habilidades particulares, é oferecida a oportunidade de continuar se desenvolvendo e evoluir na sua formação profissional.



AJUDAMOS NOSSOS CLIENTES



A filtração de nível industrial exige sistemas altamente desenvolvidos, às vezes não disponíveis de imediato. As exigências, os sistemas e as condições de funcionamento variam muito, e o desenvolvimento de uma solução ideal exige uma estreita colaboração técnica desde o planejamento inicial entre o cliente e a Bollfilter como fabricante de filtros.

Nós nos vemos como uma parceira de cooperação dos nossos clientes, ajudando-os a alcançar suas metas. Por meio da engenharia sob medida, supervisionamos todos os

processos de um projeto – da definição dos requisitos à realização e o funcionamento do sistema. Em alguns casos, podemos nós mesmos dirigir uma das fases do projeto, enquanto em outros podemos fornecer apenas a supervisão – tu-



do depende da experiência e da especialização exigidas pelo projeto.

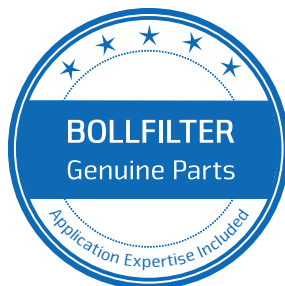
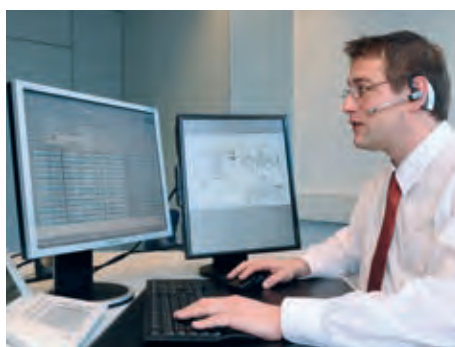
Também trabalhamos em estreita colaboração com nossos clientes para garantir que os prazos sejam cumpridos. Oferecemos treinamento aos seus funcionários para a manutenção e o reparo dos filtros, além de um serviço completo de manutenção e reparos e o fornecimento de PEÇAS DE REPOSIÇÃO GENUÍNAS DA BOLLFILTER de forma rápida e confiável.

Para os clientes que firmaram um “Contrato Global”, estamos dispo-

A ALCANÇAREM SEUS OBJETIVOS



níveis 24 horas por dia, sete dias por semana, em uma linha direta de atendimento ao cliente. Nossos engenheiros de serviço estão disponíveis dia e noite com uma frota de veículos de serviço, prontos para se deslocar levando consigo o material necessário para dar apoio técnico ao cliente. Assim, com a confiabilidade das nossas equipes e das PEÇAS DE REPOSIÇÃO GENUÍNAS DA BOLLFILTER, nosso cliente poderá, na maioria das vezes, solucionar qualquer imprevisto.



- Experiencia em aplicações
- Peças sempre atualizadas
- Todos os componentes de um mesmo fornecedor
- Ajuste perfeito garantido
- Disponível em todo o mundo

DADOS FINAIS, QUANTIDADE E QUALIDADE –



- | | |
|--|--|
| ① Centro de logística | ⑦ Produção mecânica/Instalações de testes |
| ② Armazém de corpos de fusão/Controle de qualidade | ⑧ Montagem final de filtros de grandes dimensões |
| ③ Certificações/Controle de qualidade | ⑨ Produção em série |
| ④ Laboratório de P&D/Bancos de testes | ⑩ Entrega |
| ⑤ Fabricação de elementos filtrantes | ⑪ Administração |
| ⑥ Soldagem | |



SINCRONIZAÇÃO E ORIENTAÇÃO PARA A DEMANDA

Para poder fazer fornecimentos “just in time” aos nossos clientes, procuramos dispor imediatamente das peças e materiais para nossos processos de produção. Assegurar a disponibilidade de peças adquiridas externamente no momento adequado, com a qualidade necessária e no local preciso, exige qualidade e é a principal função do nosso departamento de compras. Suas atividades se estendem por todo o mundo, assim como nossa rede comercial e de marketing. Isso nos permite ser flexíveis, inclusive quando enfrentamos flutuações nos mercados internacionais, e nos ajuda a utilizar com eficiência a nossa capacidade de produção.



A fluidez no fornecimento de materiais só pode ser garantida por meio de um controle organizado do aprovisionamento, com os dados das necessidades dos nossos sistemas PPS e ERP, que são a base do planejamento das quantidades e dos prazos, enquanto as modernas instalações de logística asseguram o fornecimento pontual de peças e componentes para as áreas de produção e as linhas de montagem. O centro de logística, inaugurado em 2005, oferece uma vasta capacidade de armazenamento, com instalações totalmente automatizadas, zonas de reposição, fundição etc. em perfeita comunicação com a zona de produção.



Com tudo isso, asseguramos um fornecimento preciso e pontual. Em todo o percurso do canal logístico, o objetivo é atender à demanda imediatamente.



PRESENTES EM TODO O MUNDO –



Todo nosso compromisso de atendimento e cooperação para o desenvolvimento de projetos e fornecimentos é, evidentemente, aplicado a todo o mercado mundial.

Para podermos cumprir nosso objetivo, dispomos de uma rede de divisões e representantes espalhados em todo o mundo. Muitos dos








nossos escritórios se encontram nos portos mais importantes do planeta, circunstância que se deve ao fato de que um dos nossos mercados mais importantes é o naval. Por outro lado, também estamos presentes em importantes centros industriais, um resultado da nossa rápida expansão comercial nos últimos anos.

A ampla rede mundial garante apoio rápido aos nossos clientes e, ao mesmo tempo, funciona como um conjunto de bases estáveis para a BOLL & KIRCH na sua expansão.










A REDE DE ESCRITÓRIOS DA BOLL & KIRCH

Os estabelecimentos comerciais da BOLL & KIRCH

Alemanha

-    Boll & Kirch Filterbau GmbH
D - 50170 Kerpen
-   Boll & Kirch Filterbau GmbH
Branch Office North
D - 22926 Ahrensburg
-  IVG Pumpen- und
Filtrationstechnik Gera
D - 07552 Gera
-  Boll & Kirch Filterbau GmbH
Branch Office South
D - 91639 Wolframs-Eschenbach

Europa

-    **Áustria / República Tcheca /
Eslováquia / Eslovênia**
Schmachtl GmbH
A - 4020 Linz
-    **Bélgica / Luxemburgo**
AUXIMECA N.V.
B - 2900 Schoten
-  **Chipre**
M.I.E. Services Ltd.
CY - 3032 Limassol
-  **Croácia**
Marine Trade d.o.o.
HR - 47000 Karlovac
-    **Dinamarca / Suécia / Noruega /
Islândia / Finlândia / Lituânia /
Letônia / Estônia**
BOLLFILTER Nordic ApS
DK - 3460 Birkerød




Espanha / Portugal / Argentina /
Chile / Peru / Uruguai / Brasil /
Bolívia / Equador

-    BOLLFILTER España S.L.
E - 08860 Castelldefels



Grã Bretanha e Irlanda

-    BOLLFILTER UK Ltd.
UK - Essex CM9 8TY




Grécia / Bulgária

-    FILTERKON
GR - 14561 Kifissia


Itália

-   DE.CO.STA Spa
I - 20156 Milano

Países Baixos

-    Lubrafil B.V.
NL - 2993 LP Barendrecht

Polónia

-  Trimor Sp. z o. o.
PL - 81-831 Sopot


















Rússia / Ucrânia / Bielorrússia

-    000 BOLLFILTER Russland
RUS - 198207 St. Petersburg

América

-    **EUA / Canadá / México**
BOLL FILTER Corporation
USA - Novi, MI 48375
-   Motor-Services Hugo Stamp, Inc.
USA - Ft. Lauderdale,
Florida 33315

Ásia

-    **Coreia do Sul**
SKF Marine Korea Ltd.
ROK - 612-020 Pusan
-    **Índia / Bangladesh / Sri Lanka**
BOLLFILTER India Pvt. Ltd.
IND - Navi Mumbai 400614
-    **Japão**
BOLLFILTER Japan Ltd.
JP - Kobe 650-0033
-   **Oriente Médio**
Safe Technical Supply Co. L.L.C.
UAE - Dubai
-    **República Popular da China /
Hong Kong**
BOLLFILTER CHINA Ltd.
CN - Shanghai 200131
-    **Cingapura / Malásia / Indonésia**
IMI Corporation Pte. Ltd.
SGP - Singapore 629021

Unidade de Ventas 

Armazém 

Serviços 

Todos os endereços constam no HYPERLINK www.bollfilter.com



BOLLFILTER ESPAÑA S.L.U.

Paseo del Ferrocarril 339,3^º2^a

08860 Castelldefels • España

Tel.: +34 93 634 26 80

Fax: +34 93 665 22 79

Correo electrónico: info@bollfilter.pt

Correo electrónico: info@bollfilter.com.br

Página web: www.bollfilter.com/pt